

**LUMILED**<sup>®</sup>



**GLOW**

	<b>BG</b>	<b>CZ</b>	<b>DA</b>
	<b>DE</b>	<b>EN</b>	<b>ES</b>
	<b>ET</b>	<b>FI</b>	<b>FR</b>
	<b>HR</b>	<b>HU</b>	<b>IT</b>
	<b>LT</b>	<b>LV</b>	<b>NL</b>
	<b>PL</b>	<b>PT</b>	<b>RO</b>
	<b>SK</b>	<b>SL</b>	<b>SR</b>

	<b>SV</b>	<b>UA</b>
--	-----------	-----------

<b>P1</b>	<b>P2</b>	<b>P3</b>	<b>P4</b>	<b>P5</b>
220-240V-50/60Hz	12W LED 18W LED 24W LED	<b>LED</b>		

<b>P6</b>	<b>P7</b>	<b>P8</b>	<b>P9</b>	<b>P10</b>
0,5m	<b>IP20</b>			

<b>P11</b>	<b>P12</b>
<b>GPSR</b>	

<b>PL</b>
<b>ZASTOSOWANIE</b>
Wyrób przeznaczony do oświetlenia wewnętrznego i ogólnego przeznaczenia.
<b>MONTAŻ</b>

Zmiany techniczne zastrzeżone. Przed przystąpieniem do montażu zapoznaj się z instrukcją. Montaż powinien wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia. Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, co do prawidłowego mocowania mechanicznego i podłączenia elektrycznego. Przewody przyłączeniowe należy poprowadzić w taki sposób, aby uniemożliwić ich zetknięcie z nagrzewającymi się częściami wyrobu. Produkt spełnia odpowiednie warunki techniczne pod względem bezpieczeństwa użytkowania. Rodzaj zastosowanych elementów musi być odpowiednio dobrany do napięcia sieci zasilającej oraz przewidzianych warunków pracy.

<b>CZECHY FUNKCJONALNE</b>
Produkt nadaje się do użytku wewnątrz pomieszczeń.
<b>ZALECENIA EKSPLOATACYJNE</b>

Konserwacje wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Czyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Zapewnić swobodny dostęp powietrza. Wyrób zasilacz wyłącznie napięciem znamionowym lub zakresem podanych napięć. Źródło światła nagrzewa się do wysokiej temperatury. Wyrób może nagrzewać się do podwyższonej temperatury. Nie zakrywać wyrobu. Wszystkie przewody i elementy współpracujące z oprawą należy umieścić tak by nie dopuścić do zetknięcia z nagrzewającymi się częściami systemu oświetleniowego. Zaleca się kontrolę poprawności wszystkich połączeń i elementów systemu oświetleniowego. W razie uszkodzenia nie próbuj naprawiać samodzielnie. Skontaktuj się z producentem.

<b>WYJAŚNIENIA OZNAČENÍ I SYMBOLI</b>
P1: Napięcie znamionowe.
P2: Moc źródła światła.
P3: Niewymienne źródło światła.
P4: Produkt nie nadaje się do ściemniania.
P5: Klasa I. Produkt wyposażony w dodatkowe środki bezpieczeństwa w postaci dodatkowego obwodu chronionego.
P6: Minimalna odległość, jaką może mieć oprawa od miejsc i obiektów oświetlanych.
P7: Stopień szczelności.
P8: Wyrób spełnia wymagania Dyrektywy Unii Europejskiej (UE).
P9: Stosować wewnątrz pomieszczeń.

P10: Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE dotyczącą urządzeń elektrycznych i elektronicznych oznakowanie WEEE wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyróbów tak oznakowanych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyroby mogą być składowane dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy recyklingu.

P11: Zgodne z rozporządzeniem GPSR (UE) 2023/988.
P12: Niedozwolone dla dzieci.

<b>UWAGI</b>
Nie stosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, porażenia, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materialnych i niematerialnych. Bizprojekt Sp. Z O.O. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji.
<b>BG</b>
<b>ЗАВЯБЛЕНИЕ</b>
Продуктът е предназначен за вътрешно и общо осветление.
<b>МОНТИРАНЕ</b>

Запазеня са технически промени. Преди да започнете сплобването, прочетете инструкциите. Монтажът трябва да се извърши от лице с подходяща квалификация. Извършвайте всички дейности с изключено захранване. Преди първа употреба се уверете, че механичният монтаж и електрическото свързване са правилни. Свързавщите кабели трябва да бъдат проражни по такъв начин, че да се предотврати контактът им с нагретите части на продукта. Продуктът отговаря на съответните технически условия по отношение на безопасност при употреба. Видът на използваните елементи трябва да бъде подходящо избран за мрежовото напрежение и очакваните работни условия.

<b>ФУНКЦИОНАЛНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b>
Продуктът е подходящ за употреба на закрито.
<b>ПРЕПОРЪКИ ЗА РАБОТА</b>

Tehke hooldust väljalülitatud toiteallikaga. Puhastage ainult õrnade ja kuivade kangastega. Ärge kasutage keemilisi puhastusvahendeid. Tagada vaba juurdepääs õhule. Toide toodet ainult nimipingega või määratud pingevahemikuga. Valgusallikas soojeneb kõrge temperatuurini. Toode võib kuumeneda kõrgendatud temperatuurini. Ärge katke toodet. Kõik armatuuriga koostööd tegevad kaablid ja elemendid tuleb paigutada nii, et vältida kokkupuudet valgustusüsteemi kuumutatud osadega. Soovitav on kontrollida valgustusüsteemi kõigi

ühenduste ja elementide õigsust. Kui see on kahjustatud, ärge proovige seda ise parandada. Võtke ühendust tootjaga.

<b>ОБЯСНЕНИЯ НА МАРКИРОВКИТЕ И СИМВОЛИТЕ</b>
P1: Номинално напрежение.
P2: Мощност на източника на светлина.
P3: Несменяем източник на светлина.
P4: Продуктът не може да се димира.
P5: Клас I. Продукт, оборудван с допълнителни мерки за безопасност под формата на допълнителна защитена верига.
P6: Минималното разстояние, което осветителното тяло може да има от осветени места и предмети.
P7: Степен на пълнот.
P8: Продуктът отговаря на изискванията на Директивата на Европейския съюз (ЕС).
P9: Използвайте на закрито.
P10: В съответствие с Европейската директива 2012/19/ЕС за електрическо и електронно оборудване, маркировката WEEE показва необходимостта от селективно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Продукти, маркирани по този начин, не могат да се изхвърлят заедно с други отпадъци под наказателна отговорност. Такива продукти могат да бъдат вредни за околната среда и човешкото здраве и изискват специална форма на рециклиране.
P11: vastab GPSR-i määrusele (EL) 2023/988.
P12: Pole lubatud lastele.
P11: Overholder GPSR-forordning (EU) 2023/988.
P12: Ikke tilladt for børn.

Неспазването на препоръките в това ръководство може да доведе например до пожар, изгаряния, токов удар, физически наранявания и други материални и нематериални щети. Bizprojekt Sp. Z O.O. не носи отговорност за последиците от неспазване на препоръките в това ръководство.

<b>СВЕТЛЕНА АПЛИКАЦИЯ</b>
<b>МОНТАЖ</b>

Техничкѣ змѣны vyhrazeny. Pѣd zahájením montáží s přečtѣte pokyny. Instalaci by mѣla provádѣt osoba s odpovídajicí kvalifikací. Všechny činnosti provádѣjte s odpojeným napájením. Pŕed prvním použitím se ujistѣte, že mechanická montáž a elektrické pŕipojení jsou správnѣ. Pŕipojovací kabely veďte tak, aby se zabránilo jejich kontaktu s ohřevnými částmi výrobku. Výrobek splňuje příslušné technické podmínky z hlediska bezpečnosti používání. Typ použitých prvků musí být vhodné zvolen pro síťové napáění a očekávané provozní podmínky.

<b>СВЕТЛЕНА АПЛИКАЦИЯ</b>
<b>МОНТАЖ</b>
Техничкѣ змѣны vyhrazeny. Pѣd zahájením montáží s přečtѣte pokyny. Instalaci by mѣla provádѣt osoba s odpovídajicí kvalifikací. Všechny činnosti provádѣjte s odpojeným napájením. Pŕed prvním použitím se ujistѣte, že mechanická montáž a elektrické pŕipojení jsou správnѣ. Pŕipojovací kabely veďte tak, aby se zabránilo jejich kontaktu s ohřevnými částmi výrobku. Výrobek splňuje příslušné technické podmínky z hlediska bezpečnosti používání. Typ použitých prvků musí být vhodné zvolen pro síťové napáění a očekávané provozní podmínky.
<b>ФУНКЦІІ ДОПОРУЧЕНІ</b>
Вирѣбок є вхдний про внутрішнє освітлені.
<b>ПРОВОЗІИ ДОПОРУЧЕНІ</b>

Údržbu provádѣjte pŕi odpojeném napájení. Čistѣte pouze jemnými a suchými látkami. Nepoužívejte chemické čisticí prostředky. Zajistѣte volný pŕístup vzduchu. Napájejte výrobek pouze jmenovitou napětím nebo specifikovaným rozsahem napětí. Světelný zdroj se zahřije na vysokou teplotu. Produkt se mѣže zahřát na zvýšenou teplotu. Výrobek nezakrývejte. Všechny kabely a prvky spolupracující se svítidlem by mѣly být umístěny tak, aby se zabránilo kontaktu s vyhřevnými částmi osvětlovací soustavy. Doporučuje se zkontrolovat správnost všech pŕipojení a prvků osvětlovací soustavy. Pokud je poškozen, nepokoušejte se jej sami opravit. Kontaktujte výrobce.

<b>ВІСВЯТЛЕНІ ЗНАЧЕКА І СИМВОЛІ</b>
P1: Іменовітє напѣтї.
P2: Вїкон свѣтленого джерело.
P3: Невзмїнїтєльнє джерело свѣтла.
P4: Вирѣбок не є стїмлявельнє.
P5: Тїдїа І. Вирѣбок вїбавенї додатчєними безпѣчносїтними опатїненнями вє формѣ додатчєчного чрнанѣного обводу.
P6: Мїнімальнї вїздальност, кєтеру мѣже мїт свїтїдло од освѣтлєних мїст а пѣдмѣтѣ.
P7: Ступєнь тєсносї.
P8: Вирѣбок сплїнує поѣдалькє смѣнице Європейскѣ унїє (ЄU).
P9: Поуїзуєтьє увнїт.

P10: V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o elektrických a elektronických zařízeních označuje označení WEEE nutnost selektivního sběru odpadních elektrických a elektronických zařízení. Takto označené výrobky netze pod pokoutu vyhazovat s ostatním odpadem. Takové produkty mohou být škodlivé pro životní prostředí a lidské zdraví a vyžadují zvláštní formu recyklace.

P11: V souladu s nařízením GPSR (EU) 2023/988.
P12: Není povoleno pro děti.

<b>POZNÁMKY</b>
Nedodržení doporučení uvedených v tomto návodu může vést například k požáru, popáleninám, úrazu elektrickým proudem, -fyzickým zraněním a jiným hmotným i nehmotným škodám. Společnost Bizprojekt Sp. z o.o. nenese odpovědnost za následky nedodržení doporučení uvedených v této příručce.
<b>DA</b>
<b>ANSØGNING</b>
Produktet er beregnet til indendørs og almen belysning.
<b>MONTERING</b>
Der tages forbehold for tekniske ændringer. Inden monteringen påbegyndes, skal du læse instruktioneen. Installationen skal udføres af en person med passende kvalifikation. Udfør alle aktiviteter med strømmen afbrudt. Før første brug skal du sikre dig, at den mekaniske montering og elektriske tilslutning er korrekt. Tilslutningskabler skal føres på en sådan måde, at de forhindrer kontakt med opvarmede dele af produktet. Produktet opfylder de relevante tekniske betingelser med hensyn til sikkerhed ved brug. Den anvendte type elementer skal vælges passende i forhold til netspændingen og forventede driftsforslod.

<b>FUNKTIONELLE EGENSKABER</b>
Produktet er velegnet til indendørs brug.
<b>ANBEFALINGER TIL DRIFT</b>
Udfør vedligeholdelse med strømmen afbrudt. Rengør kun med sart og tørre stoffer. Brug ikke kemiske rengøringsmidler. Sikre fri adgang til luft. Forsyn kun produktet med den nominelle spænding eller det specificerede spændingsområde. Lyskilden varmer op til en høj temperatur. Produktet kan opvarmes til en forhøjet temperatur. Tilslid ikke produktet. Alle kabler og elementer, der samvirker med armaturet, skal placeres på en sådan måde, at de forhindrer kontakt med opvarmede dele af belysningsystemet. Det anbefales at kontrollere rigtigheden af alle forbindelser og elementer i belysningsystemet. Hvis det er beskadiget, må du ikke forsøge at reparere det selv. Kontakt producenten.
<b>FORKLARINGER PÅ MARKERINGER OG SYMBOLER</b>

P1: Nominel spænding.
P2: Lyskildestør.
P3: Ikke-udskiftelig lyskilde.
P4: Produktet kan ikke dæmpes.
P5: Klasse I. Produkt udstyret med yderligere sikkerhedsforanstaltninger i form af et ekstra beskyttet kredsløb.
P6: Den mindste afstand, som armaturet kan have fra steder og genstande, der er oplyst.
P7: Tæthedegrad.
P8: Produktet opfylder kravene i EU-direktivet.
P9: Brug indendørs.
P10: I overensstemmelse med det europæiske direktiv 2012/19/EU om elektrisk og elektronisk udstyr angiver WEEE-mærkningen behovet for selektiv indsamling af affald af elektrisk og elektronisk udstyr. Produkter mærket på denne måde må ikke smides ud sammen med andet affald med bedestraf. Sådanne produkter kan være skadelige for miljøet og menneskers sundhed og kræver en særlig form for genanvendelse.
P11: Overholder GPSR-forordning (EU) 2023/988.
P12: Ikke tilladt for børn.

<b>NOTER</b>
Manglende overholdelse af anbefalingerne i denne vejledning kan f.eks. medføre brand, forbrændinger, elektrisk stød, -fysisk skade og andre materielle og immaterielle skader. Bizprojekt Sp. Z O.O.o. kan ikke holdes ansvarlig for konsekvenserne af, at anbefalingerne i denne manual ikke følges.
<b>NOTER</b>
Manglende overholdelse af anbefalingerne i denne vejledning kan f.eks. medføre brand, forbrændinger, elektrisk stød, -fysisk skade og andre materielle og immaterielle skader. Bizprojekt Sp. Z O.O.o. kan ikke holdes ansvarlig for konsekvenserne af, at anbefalingerne i denne manual ikke følges.
<b>DE</b>
<b>ANWENDUNG</b>
Das Produkt ist für die Innen- und Allgemeinbeleuchtung bestimmt.
<b>MONTAGE</b>
Führen Sie Wartungsarbeiten bei ausgeschalteter Stromversorgung durch. Nur mit empfindlichen und trockenen Textilien reinigen. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel. Sorgen Sie für freien Zugang zur Luft. Betreiben Sie das Produkt nur mit der

Nennspannung oder dem angegebenen Spannungsbereich. Die Lichtquelle erwärmt sich auf eine hohe Temperatur. Das Produkt kann sich auf eine erhöhte Temperatur erhitzen. Decken Sie das Produkt nicht ab. Alle Kabel und Elemente, die mit der Leuchte zusammenarbeiten, sollten so platziert werden, dass sie keinen Kontakt mit erhitzten Teilen des Beleuchtungssystems haben. Es wird empfohlen, die Korrektheit aller Anschlüsse und Elemente des Beleuchtungssystems zu überprüfen. Wenn es beschädigt ist, versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Kontaktieren Sie den Hersteller.

<b>FUNKTIONSEIGENSCHAFTEN</b>
Das Produkt ist für den Innenbereich geeignet.
<b>BETRIEBSEMPFEHLUNGEN</b>
Führen Sie Wartungsarbeiten bei ausgeschalteter Stromversorgung durch. Nur mit empfindlichen und trockenen Textilien reinigen. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel. Sorgen Sie für freien Zugang zur Luft. Betreiben Sie das Produkt nur mit der Nennspannung oder dem angegebenen Spannungsbereich. Die Lichtquelle erwärmt sich auf eine hohe Temperatur. Das Produkt kann sich auf eine erhöhte Temperatur erhitzen. Decken Sie das Produkt nicht ab. Alle Kabel und Elemente, die mit der Leuchte zusammenarbeiten, sollten so platziert werden, dass sie keinen Kontakt mit erhitzten Teilen des Beleuchtungssystems haben. Es wird empfohlen, die Korrektheit aller Anschlüsse und Elemente des Beleuchtungssystems zu überprüfen.
<b>ERKLÄRUNGEN ZU MARKIERUNGEN UND SYMBOLEN</b>

P1: Nennspannung.
P2: Lichtquellenleistung.
P3: Nicht austauschbare Lichtquelle.
P4: Das Produkt ist nicht dimmbar.
P5: Klasse I. Produkt, das mit zusätzlichen Sicherheitsmaßnahmen in Form eines zusätzlichen geschützten Stromkreises ausgestattet ist.
P6: Der Mindestabstand, den die Leuchte zu beleuchteten Orten und Objekten haben darf.
P7: Grad der Dichtheit.
P8: Das Produkt erfüllt die Anforderungen der Richtlinie der Europäischen Union (EU).
P9: Im Innenbereich verwenden.
P10: Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikgeräte weist die WEEE-Kennzeichnung auf die Notwendigkeit einer getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten hin. Auf diese Weise gekennzeichnete Produkte dürfen unter Androhung einer Geldbuße nicht mit anderen Abfällen entsorgt werden. Solche Produkte können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine besondere Form des Recyclings.
P11: Konform mit der GPSR-Verordnung (EU) 2023/988.
P12: Für Kinder nicht erlaubt.

<b>ANMERKUNGEN</b>
Die Nichtbeachtung der Empfehlungen in diesem Handbuch kann z. B. zu Bränden, Verbrennungen, elektrischen Schlägen, Körperverletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen. Bizprojekt Sp. Z O.O. haftet nicht für die Folgen der Nichtbeachtung der Empfehlungen dieses Handbuchs.
<b>EN</b>
<b>APPLICATION</b>
Product intended for indoor and general purpose lighting.
<b>MOUNTING</b>

Technical changes reserved. Before starting the installation, read the instructions. The installation should be performed by a person with the appropriate qualifications. All activities should be performed with the power supply disconnected. Before first use, make sure that the mechanical fastening and electrical connection are correct. The connecting cables should be routed in such a way as to prevent their contact with the heating parts of the product. The product meets the appropriate technical requirements in terms of safety of use. The type of elements used must be appropriately selected for the voltage of the supply network and the intended working conditions.

<b>FUNCTIONAL CHARACTERISTICS</b>
The product is suitable for indoor use.
<b>OPERATING RECOMMENDATIONS</b>
Perform maintenance with the power supply disconnected. Clean only with soft and dry fabrics. Do not use chemical cleaning agents. Ensure free access of air. Power the product only with the rated voltage or the range of specified voltages. The light source heats up to a high temperature. The product can heat up to an elevated temperature. Do not cover the product. All cables and elements working with the luminaire should be placed so as to prevent contact with heating parts of the lighting system. It is recommended to check the correctness of all connections and elements of the lighting system. In the event of damage, do not attempt to repair it yourself. Contact the manufacturer.
<b>EXPLANATIONS OF MARKINGS AND SYMBOLS</b>

P1: Rated voltage.
P2: Light source power.
P3: Non-replaceable light source.
P4: The product is not suitable for dimming.
P5: Class I. Product equipped with additional safety measures in the form of an additional protected circuit.
P6: Minimum distance that the luminaire may have from illuminated places and objects.
P7: Degree of tightness.
P8: The product meets the requirements of the European Union (EU) Directive.
P9: Use indoors.
P10: In accordance with the European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic equipment, the WEEE marking indicates the need for selective collection of used electrical and electronic equipment. Products so marked, under penalty of a fine, cannot be thrown into ordinary waste together with other waste. Such products may be harmful to the natural environment and human health, and require a special form of recycling.
P11: Compliant with GPSR Regulation (EU) 2023/988.
P12: Not allowed for children.

<b>NOTES</b>
Failure to follow the recommendations of this manual may lead, for example, to fire, burns, electric shock, -physical injury and other material and immaterial damage. Bizprojekt Sp. Z O.O. shall not be held liable for the consequences of not following the recommendations of this manual.
<b>ES</b>
<b>SOLICITUD</b>
El producto está destinado a la iluminación interior y general.
<b>MONTAJE</b>
Reservados los cambios técnicos. Antes de iniciar el montaje lea las instrucciones. La instalación debe ser realizada por una persona con las calificaciones adecuadas. Realizar todas las actividades con la energía desconectada. Antes del primer uso, asegúrese de que el montaje mecánico y la conexión eléctrica sean correctos. Los cables de conexión deben tenderse de forma que se evite su contacto con partes calientes del producto. El producto cumple con las condiciones técnicas adecuadas en términos de seguridad de uso. El tipo de elementos utilizados debe seleccionarse adecuadamente para la tensión de la red y las condiciones de funcionamiento esperadas.
<b>RECOMENDACIONES OPERATIVAS</b>

Tehke hooldust väljalülitatud toiteallikaga. Puhastage ainult õrnade ja kuivade kangastega. Ärge kasutage keemilisi puhastusvahendeid. Tagada vaba juurdepääs õhule. Toide toodet ainult nimipingega või määratud pingevahemikuga. Valgusallikas soojeneb kõrge temperatuurini. Toode võib kuumeneda kõrgendatud temperatuurini. Ärge katke toodet. Kõik armatuuriga koostööd tegevad kaablid ja elemendid tuleb paigutada nii, et vältida kokkupuudet valgustusüsteemi kuumutatud osadega. Soovitav on kontrollida valgustusüsteemi kõigi ühenduste ja elementide õigsust. Kui see on kahjustatud, ärge proovige seda ise parandada. Võtke ühendust tootjaga.

<b>NOTES</b>
Failure to follow the recommendations of this manual may lead, for example, to fire, burns, electric shock, -physical injury and other material and immaterial damage. Bizprojekt Sp. Z O.O. shall not be held liable for the consequences of not following the recommendations of this manual.
<b>ES</b>
<b>SOLICITUD</b>
El producto está destinado a la iluminación interior y general.
<b>MONTAJE</b>
Reservados los cambios técnicos. Antes de iniciar el montaje lea las instrucciones. La instalación debe ser realizada por una persona con las calificaciones adecuadas. Realizar todas las actividades con la energía desconectada. Antes del primer uso, asegúrese de que el montaje mecánico y la conexión eléctrica sean correctos. Los cables de conexión deben tenderse de forma que se evite su contacto con partes calientes del producto. El producto cumple con las condiciones técnicas adecuadas en términos de seguridad de uso. El tipo de elementos utilizados debe seleccionarse adecuadamente para la tensión de la red y las condiciones de funcionamiento esperadas.
<b>RECOMENDACIONES OPERATIVAS</b>

Tehke hooldust väljalülitatud toiteallikaga. Puhastage ainult õrnade ja kuivade kangastega. Ärge kasutage keemilisi puhastusvahendeid. Tagada vaba juurdepääs õhule. Toide toodet ainult nimipingega või määratud pingevahemikuga. Valgusallikas soojeneb kõrge temperatuurini. Toode võib kuumeneda kõrgendatud temperatuurini. Ärge katke toodet. Kõik armatuuriga koostööd tegevad kaablid ja elemendid tuleb paigutada nii, et vältida kokkupuudet valgustusüsteemi kuumutatud osadega. Soovitav on kontrollida valgustusüsteemi kõigi ühenduste ja elementide õigsust. Kui see on kahjustatud, ärge proovige seda ise parandada. Võtke ühendust tootjaga.

<b>FR</b>
<b>APPLICATION</b>
Le produit est destiné à l'éclairage intérieur et général.
<b>MONTAGE</b>
Sous réserve de modifications techniques. Avant de commencer le montage, lisez les instructions. L'installation doit être effectuée par une personne possédant les qualifications appropriées. Effectuez toutes les activités avec l'alimentation coupée. Avant la première utilisation, assurez-vous que le montage mécanique et la connexion électrique sont corrects. Les câbles de connexion doivent être acheminés de manière à éviter tout contact avec les parties chauffées du produit. Le produit répond aux conditions techniques appropriées en termes de sécurité d'utilisation. Le type d'éléments utilisés doit être sélectionné de manière appropriée pour la tension du secteur et les conditions de fonctionnement attendues.
<b>CARACTÉRISTIQUES FONCTIONNELLES</b>
Le produit convient à une utilisation en intérieur.
<b>RECOMMANDATIONS DE FONCTIONNEMENT</b>

Effectuez la maintenance avec l'alimentation débranchée. Nettoyez uniquement avec des tissus délicats et secs. N'utilisez pas de produits de nettoyage chimiques. Assurez le libre accès à l'air. Alimentez le produit uniquement avec la tension nominale ou la plage de tension spécifiée. La source lumineuse chauffe jusqu'à une température élevée. Le produit peut chauffer jusqu'à une température élevée. Ne couvrez pas le produit. Tous les câbles et éléments coopérant avec le luminaire doivent être placés de manière à éviter tout contact avec les parties chauffées du système d'éclairage. Il est recommandé de vérifier l'exactitude de toutes les connexions et éléments du système d'éclairage. S'il est endommagé, n'essayez pas de le réparer vous-même. Contacter le fabricant.

<b>EXPLICACIONES DE LAS MARCAS Y SIMBOLOS</b>
P1: Tensión nominal.
P2: Potencia de la fuente de luz.
P3: Fuente de luz no reemplazable.
P4: El producto no es regulable.
P5: Clase I. Producto equipado con medidas de seguridad adicionales en forma de circuito protegido adicional.
P6: La distancia mínima que puede tener la luminaria de los lugares y objetos iluminados.
P7: Grado de estanqueidad.
P8: El producto cumple con los requisitos de la Directiva de la Unión Europea (UE).
P9: Uso en interiores.
P10: De acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos, el marcado RAEE indica la necesidad de recogida selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Los productos marcados de esta manera no pueden desecharse junto con otros

residuos bajo pena de multa. Estos productos pueden ser perjudiciales para el medio ambiente y la salud humana y requieren una forma especial de reciclaje.
P11: vastab GPSR-i määrusele (EL) 2023/988.
P12: Pole lubatud lastele.

<b>NOTAS</b>
El incumplimiento de las recomendaciones de este manual puede provocar, por ejemplo, incendios, quemaduras, descargas eléctricas, -lesiones físicas y otros daños materiales e inmateriales. Bizprojekt Sp. Z O.O. no se hace responsable de las consecuencias de no seguir las recomendaciones de este manual.
<b>ET</b>
<b>RAKENDUS</b>
Toode on mõeldud sise- ja üldvalgustuseks.
<b>PAIGALDAMINE</b>

Tehniliste müüdatuste õigs reserveeritud. Enne montaaži alustamist lugege juhiseid. Paigaldamise peaks teema vastava kvalifikatsiooniga isik. Tehke kõik tegevused väljalülitatud vooluga. Enne esmakordset kasutamist veenduge, et mehaaniline kinnitus ja elektriühendus on õiged. Ühenduskaablid tuleb vedada nii, et vältida nende kokkupuudet toote kuumunenud osadega. Toode vastab kasutusohutuse osas asjakohastele tehnilistele tingimustele. Kasutatavate elementide tüüp tuleb valida vastavalt võrgupiigete ja eeldatavatele töötingimustele.

<b>FUNKTIONAALSED OMADUSED</b>
Toode sobib kasutamiseks siseruumides.
<b>KASUTAMISE SOOVITUSED</b>
Tehke hooldust väljalülitatud toiteallikaga. Puhastage ainult õrnade ja kuivade kangastega. Ärge kasutage keemilisi puhastusvahendeid. Tagada vaba juurdepääs õhule. Toide toodet ainult nimipingega või määratud pingevahemikuga. Valgusallikas soojeneb kõrge temperatuurini. Toode võib kuumeneda kõrgendatud temperatuurini. Ärge katke toodet. Kõik armatuuriga koostööd tegevad kaablid ja elemendid tuleb paigutada nii, et vältida kokkupuudet valgustusüsteemi kuumutatud osadega. Soovitav on kontrollida valgustusüsteemi kõigi ühenduste ja elementide õigsust. Kui see on kahjustatud, ärge proovige seda ise parandada. Võtke ühendust tootjaga.
<b>MÄRKIDE JA SYMBOOLIDE SELGITUSED</b>

P1: nimipinge.
P2: valgusallika võimsus.
P3: mitteasendatav valgusallikas.
P4: Toode ei ole häärdatavat.
P5: I klass. Toode on varustatud täiendavate ohutusmeetmetega täiendava kaitstud vooluringi kuju.
P6: Minimaalne kaugus, mis valgustil võib olla valgustatavatest kohtadest ja objektidest.
P7: ihedusast.
P8: Toode vastab Euroopa Liidu (EL) direktiivi nõuetele.
P9: kasutada siseruumides.
P10: Vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete kohta näitab WEEE märgistus elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete valikulise kogumise vajadust. Sellisel viisil toodetud tooteid ei saa trahtiga koos muude jäätmetega ära visata. Sellised tooted võivad olla keskkonnale ja inimeste tervisele kahjulikud ning nõuavad spetsiaalselt ringlussevõtu.
P11: vastab GPSR-i määrusele (EL) 2023/988.
P12: Pole lubatud lastele.

<b>KOMMENTAARID</b>
Selle juhendi soovitusete eiramine võib põhjustada näiteks tulekahju, põletusi, elektrilöögi, kehavigastusi ja muu materiaalseid ja mittemateriaalseid kahjusid. Bizprojekt Sp. Z O.O. ei vastuta tagajärgede eest, mis tulenevad selle juhendi soovitusete mittejärgimisest.
<b>FI</b>
<b>HAKEMUS</b>
Toote on tarkoitettu sisä- ja yleisvalaistukseen.
<b>MOUNTING</b>
Oikeus tekniisin muutoksiin pidätettään. Lue ohjeet ennen kokoonpanon aloittamista. Asennuksen saa suorittaa henkilö, jolla on asianmukainen pätevyys. Suorita kaikki toiminnot virtakatkaisusta. Varmista ennen ensimmäistä käyttöä, että mekaaninen asennus ja sähköliitännät ovat oikein. Liitäntäkaapeli tulee reiättää siten, että ne eivät kosketa tuotteen kuumia osia. Tuote täyttää asianmukaiset tekniset vaatimukset käyttöturvallisuuden kannalta. Käytettävien elementtien tyyppi on valittava vastaavajärjestelmän ja odotettavissa olevien käyttöolosuhteiden mukaan.
<b>TOIMINNALLISET OMINAISUUDET</b>

Toote soveltuu sisäkäyttöön. Suorita irto- ja elektronikalaitteita jättäessä valikulise kogumise vajadust. Sellisel viisil toodetud tooteid ei saa trahtiga koos muude

con parti riscaldate dell'impianto di illuminazione. Si consiglia di verificare la correttezza di tutti i collegamenti e gli elementi del sistema di illuminazione. Se danneggiato, non tentare di ripararlo da soli. Contattare il produttore.

#### SPIEGAZIONI DI MARCATURE E SIMBOLI

P1: tensione nominale.
P2: Alimentazione della sorgente luminosa.
P3: Sorgente luminosa non sostituibile.
P4: Il prodotto non è dimmerabile.
P5: Classe I. Prodotto dotato di misure di sicurezza aggiuntive sotto forma di un circuito protetto aggiuntivo.
P6: La distanza minima che l'apparecchio può avere dai luoghi e dagli oggetti da illuminare.
P7: Grado di tenuta.
P8: Il prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva dell'Unione Europea (UE).
P9: utilizzare in ambienti interni.
P10: In conformità con la Direttiva Europea 2012/19/UE sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche, la marcatura REEE indica la necessità di effettuare la raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I prodotti così contrassegnati non possono essere gettati insieme agli altri rifiuti pena sanzioni. Tali prodotti possono essere dannosi per l'ambiente e la salute umana e richiedono una forma speciale di riciclaggio.
P11: Conforme al Regolamento GPSR (UE) 2023/988.
P12: Non consentito ai bambini.

#### NOTE

La mancata osservanza delle raccomandazioni contenute nel presente manuale può provocare, ad esempio, incendi, ustioni, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali. Bizprojekt Sp. Z O.O. non è responsabile delle conseguenze derivanti dalla mancata osservanza delle raccomandazioni del presente manuale.

**LT**  
**PRĄSYMAS**  
Gaminys skirtas patalpų ir bendram apšvietimui.  
**MONTAVIMAS**  
Galimi techniniai pakeitimai. Prieš pradėdami surinkti, perskaitykite instrukcijas. Montavimą turėtų atlikti atitinkamą kvalifikaciją turintis asmuo. Visą veiklą atlikite atjungę maitinimą. Prieš naudodami pirmą kartą ištikinkite, kad mechaninis tvirtinimas ir elektros jungtis yra teisingi. Jungiamieji kabeliai turi būti nutiesti taip, kad jie nesilieptų su įkaitusiomis gaminių dalimis. Gaminys atitinka atitinkamas technines sąlygas naudojimo saugumo požiūriu. Naudojamų elementų tipas turi būti tinkamai parinktas atsižvelgiant į tinklo įtampą ir numatomas veikimo sąlygas.

**FUNKCINĖS CHARAKTERISTIKOS**  
Produktas tinkamas naudoti patalpose.  
**NAUDOJIMO REKOMENDACIJOS**

Techinį priežiūrą atlikite atjungę maitinimą. Valykite tik švelniais ir sausais audiniais. Nenaudokite cheminių valymo priemonių. Užtikrinti laisvą prieigą prie oro. Maitinkite gaminį tik vardinę įtampą arba nurodytą įtampos diapazonu. Šviesos šaltinis ikaisti iki aukštos temperatūros. Produkta gali ikaisti iki aukštesnės temperatūros. Neužtraukint baudą. Tokie gaminiai gali būti kenksmingi aplinkai ir žmonių sveikatai, todėl juos reikia perdirbti specialiu būdu.
P6: Mažiausias atstumas, kurį šviestuvas gali turėti nuo apšviestų vietų ir objektų.
P7: sandarumo laipsnis.
P8: Gaminys atitinka Europos Sąjungos (ES) direktyvos reikalavimus.
P9: naudoti patalpose.
P10: Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos, EEJ atliekų ženkinimas rodo būtinybę pasirinkti surinkti elektros ir elektroninės įrangos atliekas. Taip paženklinti gaminiai negali būti išmesti su kitomis atliekomis, užtraukiant baudą. Tokie gaminiai gali būti kenksmingi aplinkai ir žmonių sveikatai, todėl juos reikia perdirbti specialiu būdu.
P11: atitinka GPSR reglamentą (ES) 2023/988.
P12: Neleidžiama vaikams.

#### ŽENKLŲ IR SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAI

P1: vardinė įtampa.
P2: šviesos šaltinio galia.
P3: nekeičiamas šviesos šaltinis.
P4: gaminys nėra priemdomas.
P5: I klasė. Gaminys aprūpintas papildomomis saugos priemonėmis kaip papildoma apsaugota grandinė.
P6: Mažiausias atstumas, kurį šviestuvas gali turėti nuo apšviestų vietų ir objektų.
P7: sandarumo laipsnis.
P8: Gaminys atitinka Europos Sąjungos (ES) direktyvos reikalavimus.
P9: naudoti patalpose.
P10: Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos, EEJ atliekų ženkinimas rodo būtinybę pasirinkti surinkti elektros ir elektroninės įrangos atliekas. Taip paženklinti gaminiai negali būti išmesti su kitomis atliekomis, užtraukiant baudą. Tokie gaminiai gali būti kenksmingi aplinkai ir žmonių sveikatai, todėl juos reikia perdirbti specialiu būdu.
P11: atitinka GPSR reglamentą (ES) 2023/988.
P12: Neleidžiama vaikams.

#### PASTABOS

Nesilaikant šiame vadove pateiktų rekomendacijų, gali kilti gaisras, nudegimai, elektros smūgis, fiziniai sužalojimai ir kita materialinė ir nematerialinė žala. Bizprojekt Sp. Z O.O. neatsako už šiame vadove pateiktų rekomendacijų nesilaikymo pasekmes.

**LV**  
**PIETIEKUMS**  
Produkts paredzēts iekštelpu un vispārējam apgaismojumam.  
**MONTĀŽA**  
Rezervētas tehnikas izmaiņas. Pirms montāžas uzsācšanas izlasiet instrukcijas. Uzstādišana jāveic personai ar atbilstošu kvalifikāciju. Veiciet visas darbības ar atslēgtu strāvu. Pirms pirmās lietošanas pārbaucieties, vai mehāniskais stiprinājums un elektriskais savienojums ir pareizi. Savienojuma kabeli jānovieto tā, lai novērstu to saskari ar apsilādamām izstrādājuma daļām. Produkts atbilst attiecīgajiem tehniskajiem nosacījumiem lietošanas drošības ziņā. Izmantoto elementu veids ir atbilstoši jāizvēlas tīkla spriegumam un paredzamajiem darbības apstākļiem.  
**FUNKCIONĀLĀS IPAŠĪBAS**  
Produkts ir piemērots lietošanai iekštelpās.

**EKSPLUATĀCIJAS IETEIKUMI**  
Veiciet apkopi ar atvienotu strāvas padevi. Tīriet tikai ar smalkiem un sausiem audumiem. Neizmantojiet ķīmiskos tīrīšanas līdzekļus. Nodrošiniet brīvu piekļuvi gaisam. Strādājiet izstrādājumu tikai ar nominālo spriegumu vai norādīto sprieguma diapazonu. Gaismas avots uzstīst līdz augstai temperatūrai. Produkts var uzkarst līdz paaugstinātai temperatūrai. Nepārsedziet izstrādājumu. Visi kabeli un elementi, kas sadarbojas ar armatūru, jānovieto tā, lai novērstu saskari ar apsilādamām apgaismojuma sistēmas daļām. Ieteicams pārbaudīt visu apgaismojuma sistēmas savienojumu un elementu pareizību. Ja tas ir bojāts, nemēģiniet to salabot pats. Sazinieties ar ražotāju.

#### MARĶĒJUMU UN SIMBOLU SKAIDROJUMI

P1: nominālais spriegums.
P2: gaismas avota jauda.
P3: nenomaināms gaismas avots.
P4: produkts nav aptumšojams.
P5: I klase. Produkts aprīkots ar papildu drošības pasākumiem papildu aizsargātas ķēdes veidā.
P6: minimālais attālums, kāds gaismeklim var būt no apgaismotām vietām un objektiem.
P7: hermētiskuma pakāpe.
P8: Produkts atbilst Eiropas Savienības (ES) direkīvas prasībām.
P9: izmantojiet iekštelpās.
P10: Saskaņā ar Eiropas direktīvu 2012/19/ES par elektriskām un elektroniskām iekārtām EEIA marķējums norāda uz nepieciešamību selektīvi savākt elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus. Šādi marķētos produktus nevar izmest kopā ar citiem atkritumiem, piemērojot naudas sodu. Šādi produkti var būt kaitīgi videi un cilvēku veselībai, un tiem ir nepieciešama īpaša pārstrāde.
P11: atbilst GPSR Regulai (ES) 2023/988.
P12: nav atļauts bērniem.

#### PIEZĪMES

Šīs rokasgrāmatas ieteikumu neievērošana var izraisīt, piemēram, ugunsgrēku, apdegumus, elektriskās strāvas triecienu, fiziskas traumas un citus materiālus un nemateriālus bojājumus. Bizprojekt Sp. Z O.O. neuzņemas atbildību par sekām, kas radušās, neievērojot šajā rokasgrāmatā sniegtos ieteikumus.

**NL**  
**TOEPASSING**  
Het product is bedoeld voor binnen- en algemene verlichting.  
**MONTAGE**

Technische wijzigingen voorbehouden. Lees de instructies voordat u met de montage begint. De installatie moet worden uitgevoerd door een persoon met de juiste kwalificaties. Voer alle werkzaamheden uit terwijl de stroom is uitgeschakeld. Controleer vóór het eerste gebruik of de mechanische montage en elektrische aansluiting correct zijn. Verbindingskabels moeten zo worden gelegd dat contact met verwarmde delen van het product wordt voorkomen. Het product voldoet aan de toepasselijke technische voorwaarden op het gebied van gebruiksveiligheid. Het type elementen dat wordt gebruikt, moet op de juiste manier worden geselecteerd voor de netspanning en de verwachte bedrijfsomstandigheden.

**FUNCTIELE KENMERKEN**  
Het product is geschikt voor gebruik binnenshuis.

**OPERATIONELE AANBEVELINGEN**  
Voer onderhoud uit terwijl de stroom is uitgeschakeld. Alleen reinigen met delicate en droge stoffen. Gebruik geen chemische schoonmaakmiddelen. Zorg voor vrije toegang tot lucht. Voed het product alleen met de nominale spanning of het gespecificeerde spanningsbereik. De lichtbron warmt op tot een hoge temperatuur. Het product kan opwarmen tot een verhoogde temperatuur. Bedek het product niet. Alle kabels en elementen die samenwerken met het armatuur moeten zo worden geplaatst dat contact met verwarmde delen van het verlichtingssysteem wordt voorkomen. Het wordt aanbevolen om de juistheid van alle aansluitingen en elementen van het verlichtingssysteem te controleren. Als het beschadigd is, probeer het dan niet zelf te repareren. Neem contact op met de fabrikant.

#### VERKLARINGEN VAN MARKERINGEN EN SYMBOLEN

P1: Nominale spanning.
P2: Vermogen van de lichtbron.
P3: Niet-vervangbare lichtbron.
P4: Het product is niet dimbaar.
P5: Klasse I. Product uitgerust met extra veiligheidsmaatregelen in de vorm van een extra beveiligd circuit.
P6: De minimale afstand die het armatuur mag hebben tot te verlichten plaatsen en objecten.
P7: Mate van dichtheid.
P8: Het product voldoet aan de vereisten van de richtlijn van de Europese Unie (EU).
P9: Gebruik binnenshuis.
P10: In overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende elektrische en elektronische apparatuur geeft de WEEE-markering de noodzaak aan van selectieve inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Producten die zo gemarkeerd zijn, mogen niet op straffe van een boete bij het overige afval worden weggegooid. Dergelijke producten kunnen schadelijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid en vereisen een speciale vorm van recycling.
P11: Voldoet aan GPSR-verordening (EU) 2023/988.
P12: Niet toegestaan voor kinderen.

#### OPMERKINGEN

Het niet opvolgen van de aanbevelingen in deze handleiding kan bijvoorbeeld leiden tot brand, brandwonden, elektrische schokken, fysiek letsel en andere materiële en immateriële schade. Bizprojekt Sp. Z O.O. is niet aansprakelijk voor de gevolgen van het niet opvolgen van de aanbevelingen in deze handleiding.

**PT**  
**CANDIDATURA**  
**MOUNTING**  
O produto destina-se à iluminação interior e geral.

Alterações técnicas reservadas. Antes de iniciar a montagem, leia as instruções. A instalação deve ser realizada por uma pessoa com qualificações adequadas. Realize todas as atividades com a energia desligada. Antes da primeira utilização, certifique-se de que a montagem mecânica e a ligação elétrica estão corretas. Os cabos de ligação devem ser encaminhados de forma a evitar o seu contacto com partes aquecidas do produto. O produto cumpre as condições técnicas adequadas em termos de segurança de utilização. O tipo de elementos utilizados deve ser selecionado de forma adequada à tensão da rede e às condições de funcionamento previstas.

#### CARACTERÍSTICAS FUNCIONAIS

O produto é adequado para uso no interior.

#### RECOMENDAÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Execute a manutenção com a energia desligada. Limpe apenas com tecidos delicados e secos. Não utilize agentes de limpeza químicos. Garanta o livre acesso ao ar. Alimente o produto apenas com a tensão nominal ou a gama de tensão especificada. A fonte de luz aquece até uma temperatura elevada. O produto pode aquecer até uma temperatura elevada. Não cubra o produto. Todos os cabos e elementos que cooperem com a luminária devem ser colocados de forma a evitar o contacto com partes aquecidas do sistema de iluminação. Recomenda-se a verificação da exatidão de todas as ligações e elementos do sistema de iluminação. Se estiver danificado, não tente repará-lo sozinho. Entre em contacto com o fabricante.
**EXPLICAÇÕES SOBRE MARCAÇÕES E SIMBOLOS**
P1: Tensão nominal.
P2: Potência da fonte de luz.
P3: Fonte de luz não substituível.
P4: O produto não é regulável.
P5: Classe I. Produto equipado com medidas de segurança adicionais sob a forma de circuito protegido adicional.
P6: Distância mínima que a luminária pode ter dos locais e objetos iluminados.
P7: Grau de estanqueidade.
P8: O produto cumpre os requisitos da Diretiva da União Europeia (UE).
P9: Utilize dentro de casa.
P10: De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa a equipamentos elétricos e eletrônicos, a marcação REEE indica a necessidade de recolha seletiva de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos. Os produtos assim marcados não poderão ser eliminados juntamente com outros resíduos sob pena de multa. Estes produtos podem ser prejudiciais para o ambiente e para a saúde humana e requerem uma forma especial de reciclagem.
P11: Em conformidade com o Regulamento GPSR (UE) 2023/988.
P12: Não permitido a crianças.

#### NOTAS

O não cumprimento das recomendações deste manual pode conduzir, por exemplo, a incêndio, queimaduras, choque eléctrico, - ferimentos físicos e outros danos materiais e imateriais. A Bizprojekt Sp. Z O.O. não será responsabilizada pelas consequências de não seguir as recomendações do presente manual.

**RO**  
**APLICAȚIE**  
**MONTAJ**  
Produsul este destinat iluminatului interior și general.  
Modificări tehnice rezervate. Înainte de a începe asamblarea, citiți instrucțiunile. Instalarea trebuie efectuată de o persoană cu calificarea corespunzătoare. Efectuați toate activitățile cu alimentarea deconectată. Înainte de prima utilizare, asigurați-vă că montarea mecanică și conexiunea electrică sunt corecte. Cablurile de conectare trebuie dirijate astfel încât să se prevină contactul lor cu părțile încălzite ale produsului. Produsul indeplinește condițiile tehnice corespunzătoare in ceea ce privește siguranța utilizării. Tipul de elemente utilizate trebuie selectat corespunzător pentru tensiunea rețelei și condițiile de funcționare așteptate.  
**CARACTERISTICI FUNCȚIONALE**  
Produsul este potrivit pentru utilizare în interior.  
**RECOMANDĂRI DE FUNCȚIONARE**  
Efectuați întreținerea cu alimentarea deconectată. Curățați numai cu țesături delicate și uscate. Nu utilizați agenți de curățare chimici. Asigurați accesul liber la aer. Alimentați produsul numai cu tensiunea nominală sau intervalul de tensiune specificat. Sursa de lumină se încălzește până la o temperatură ridicată. Produsul se poate încălzi până la o temperatură ridicată. Nu acoperiți produsul. Toate cablurile și elementele care cooperează cu corpul de iluminat trebuie amplasate astfel încât să se prevină contactul cu părțile încălzite ale sistemului de iluminat. Se recomandă verificarea corectitudinii tuturor conexiunilor și elementelor sistemului de iluminat. Dacă este deteriorat, nu încercați să îl reparați singur. Contactați producătorul.

#### EXPLICAȚII PRIVIND MARCAJELE ȘI SIMBOLURILE

P1: Tensiune nominală.
P2: puterea sursei de lumină.
P3: Sursă de lumină nelocuibilă.
P4: Produsul nu este reglabil.
P5: Clasa I. Produs echipat cu măsuri suplimentare de siguranța sub forma unui circuit suplimentar protejat.
P6: Distanța minimă pe care o poate avea corpul de iluminat față de locurile și obiectele iluminate.
P7: Gradul de etanșeitate.
P8: Produsul îndeplinește cerințele Directivei Uniunii Europene (UE).
P9: Utilizați în interior.
P10: În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/UE privind echipamentele electrice și electronice, marcajul DEEE indică necesitatea colectării selective a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Produsele marcate astfel nu pot fi aruncate împreună cu alte deșeuri sub sancțiunea amenzi. Astfel de produse pot fi dăunătoare mediului și sănătății umane și necesită o formă specială de reciclare.
P11: Conform cu Regulamentul GPSR (UE) 2023/988.
P12: Nu este permis copiilor.

#### NOTĂ

Nerespectarea recomandărilor din acest manual poate duce, de exemplu, la incendii, arsuri, șocuri electrice, vătămări corporale și alte daune materiale și imateriale. Bizprojekt Sp. Z O.O. nu va fi trasă la răspundere pentru consecințele nerespectării recomandărilor din acest manual.

**SK**  
**APLIKÁCIA**  
**MONTÁŽ**  
Výrobok je určený pre vnútorné a všeobecné osvetlenie.

Technické zmeny vyhradené. Pred začatím montáže si prečítajte pokyny. Inštaláciu by mala vykonávať osoba s príslušnou kvalifikáciou. Všetky činnosti vykonávajte s odpojeným napájaním. Pred prvým použitím sa uistite, že mechanická montáž a elektrické pripojenie sú správne. Pripojovacie káble by mali byť vedené tak, aby sa zabránilo ich kontaktu s vyhrievanými časťami výrobku. Výrobok spĺňa príslušné technické podmienky z hľadiska bezpečnosti používania. Typ použitých prvkov musí byť vhodné zvolený pre sieťové napätie a predpokladané prevádzkové podmienky.

#### FUNKČNÉ CHARAKTERISTIKY

Výrobok je vhodný na vnútorné použitie.  
**PREVÁDZKOVÉ ODPORÚČANIA**  
Údržbu vykonávajte pri odpojení napájania. Čistite iba jemnými a suchými tkaninami. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky. Zabezpečte voľný prístup vzduchu. Produkt napájajte iba menovitým napätím alebo špecifikovaným rozsahom napätia. Svetelný zdroj sa zahreje na vysokú teplotu. Výrobok sa môže zahriať na zvýšenú teplotu. Výrobok nezakrývajte. Všetky káble a prvky spolupracujúce so svetlidlom by mali byť umiestnené tak, aby sa zabránilo kontaktu s vyhrievanými časťami osvetľovacej sústavy. Odporúča sa skontrolovať správnosť všetkých pripojení a prvkov osvetľovacej sústavy. Ak je poškodený, nepokúšajte sa ho opraviť sami. Kontaktujte výrobcu.

#### VYSVETLENIA OZNAČENÍ A SYMBOLOV

P1: Menovité napätie.
P2: Výkon svetelného zdroja.
P3: Nevymeniteľný zdroj svetla.
P4: Výrobok nie je stmievateľný.
P5: Trieda I. Výrobok vybavený dodatočnými bezpečnostnými opatreniami vo forme dodatočného chráneného obvodu.
P6: Minimálna vzdialenosť, ktorú môže mať svetidlo od miest a predmetov, ktoré majú byť osvetlené.
P7: Stupeň tesnosti.
P8: Výrobok spĺňa požiadavky smernice Európskej únie (EÚ).
P9: Používajte v interiéri.
P10: V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o elektrických a elektronických zariadeniach označuje označenie WEEE potrebu selektívneho zberu odpadu z elektrických a elektronických zariadení. Takto označené výrobky nie je možné vyhazovať s ostatným odpadom pod hrozbou pokuty. Takéto výrobky môžu byť škodlivé pre životné prostredie a ľudské zdravie a vyžadujú si špeciálnu formu recyklácie.
P11: V súlade s nariadením GPSR (EÚ) 2023/988.
P12: Nie je povolené pre deti.

#### POZNÁMKY

Nedodržanie odporúčaní uvedených v tejto príručke môže viesť napríklad k požiaru, popáleninám, úrazu elektrickým prúdom, fyzickým zraneniam a iným materiálum a nemateriálnym škodám. Spoločnosť Bizprojekt Sp. z o.o. nenesie zodpovednosť za následky nedodržania odporúčaní uvedených v tejto príručke.

**SL**  
**PRUJAVA**  
**MONTAŽA**  
Izdelek je namenjen za notranjo in splošno razsvetljavo. Pridrżane tehnične spremembe. Pred začetkom montaže preberite navodila. Namestitelj naj opravi oseba z ustreznimi kvalifikacijami. Vse dejavnosti izvajajte z odklopljenim napajanjem. Pred prvo uporabo se prepričajte, da sta mehanska namestitelj in električna povezava pravilni. Priključne kabie napeljujte tako, da preprečite njihov stik z ogretiimi deli izdelka. Izdelek izpolnjuje ustrezne tehnične pogoje glede varnosti uporabe. Tip uporabljenih elementov mora biti ustrezno izbran glede na omrežno napetost in pričakovane pogoje delovanja.  
**FUNKCIONALNE ZNAČILNOSTI**  
Izdelek je primeren za notranjo uporabo.  
**OBRATOVALNA PRIPOROČILA**  
Vzdrževanje izvajajte z odklopljenim napajanjem. Čistite samo z občutljivimi in suhimi tkaninami. Ne uporabljajte kemičnih čistilnih sredstev. Zagotovite prost dostop do zraka. Izdelek napajajte samo z nazivno napetostjo ali navedenim napetostnim območjem. Vir svetlobe se segreje na visoko temperaturo. Izdelek se lahko segreje do povišane temperature. Ne prikrivajte izdelka. Vsi kabl i elementi, ki sodelujejo z napeljavo, morajo biti namešeni tako, da preprečijo stik z ogrevanimi deli svetlobnega sistema. Priporočljivo je preveriti pravilnost vseh priključkov in elementov svetlobnega sistema. Če je poškodovan, ga ne poskušajte popraviti sami. Kontaktirajte proizvajalca.

#### RAZLAGA OZNAK IN SIMBOLOV

P1: Nazivna napetost.
P2: Moč svetlobnega vira.
P3: Nezamenljiv vir svetlobe.
P4: Izdelek ni zatemnjen.
P5: Razred I. Izdelek, opremljen z dodatnimi varnostnimi ukrepi v obliki dodatnega zaščitenega tokokroga.
P6: Najmanjša razdalja, ki jo lahko ima svetilka od osvetljenih krajev in predmetov.
P7: Stopnja tesnosti.
P8: Izdelek izpolnjuje zahteve direktive Evropske unije (EU).
P9: Uporabite v zaprtih prostorih.
P10: V skladu z evropsko direktivo 2012/19/EU o električni in elektronski opremi oznaaka OEEO označuje potrebo po selektivnem zbiranju odpadne električne in elektronske opreme. Tako označenih izdelkov ni dovoljeno zavreči skupaj z drugimi odpadki pod kaznijo. Takšni izdelki so lahko škodljivi za okolje in zdravje ljudi ter zahtevajo posebno obliko recikliranja.
P11: Skladno z uredbo GPSR (EU) 2023/988.
P12: Ni dovoljeno za otroke.

#### OPOMBE

Neupoštevanje priporočil iz tega priročnika lahko povzroči na primer požar, opekline, električni udar, telesne poškodbe ter drugo materialno in nematerialno škodo. Družba Bizprojekt Sp. Z O.O. ni odgovorna za posledice neupoštevanja priporočil iz tega priročnika.

**SR**  
**APLIKACIJA**  
**INSTALACIJA**  
Proizvod je namenjen za unutrašnje i opšte osvetljenje. Zadržane su tehničke promene. Pre početka montaže, pročitajte uputstva. Instalaciju treba da izvrši osoba sa odgovarajućim kvalifikacijama. Sve radnje obavljajte sa isključenom strujom. Pre prve upotrebe, proverite da li su mehanicka montaža i električni priključak ispravni. Priključne kablove treba postaviti tako da se spreči njihov kontakt sa zagrejanim delovima proizvoda. Proizvod ispušava odgovarajuće tehničke uslove u pogledu bezbednosti upotrebe. Tip korišćenih elemenata mora biti odgovarajuće odabran za naпон mreže i očekivane uslove rada.  
**FUNKCIONALNE KARAKTERISTIKE**  
Proizvod je pogodan za unutrašnju upotrebu.  
**PREPORUKE ZA RAD**  
Održavanje obavljajte sa isključenim napajanjem. Čistite samo sa delikatnim i suvim tkaninama. Nemojte koristiti hemijska sredstva za čišćenje. Obezbedite slobodan pristup vazduhu. Nanajajte proizvod samo sa nominalnim naponom ili navedenim opsegom napona. Izvor svetlosti se zagreva do visoke temperature. Proizvod se može zagreјati do povišene temperature. Ne pokrивajte proizvod. Svi kablovi i elementi koji sарађuju sa uređajem treba da budu postavљeni tako da se spreči kontakt sa zagreјanim delovima sistema osvetљeња. Preporučuje se provera ispravnosti svih priključaka i elemenata sistema osvetљeња. Ako je oštećen, ne pokušavajte ga ra popraviti sami. Obratite se proizvođaču.

#### OBJAŠNJEŃE OZNAKA I SIMBOLA

P1: Nazivni napon.
P2: Snaga izvora svetlosti.
P3: Nezaamenljivi izvor svetlosti.
P4: Proizvod se ne može zatemniti.
P5: Klasa I. Proizvod opremljen dodatnim sigurnosnim merama u vidu dodatnog zaštitnog kola.
P6: Minimalna udaljenost koju svetiljka može da ima od mesta i osvetљenih objekata.
P7: Stepен zategnutosti.
P8: Proizvod ispušava zahteve Direktive Evropske unije (EY).
P9: Koristite у zatvorenom prostoru.
P10: U skladu sa Evropskom direktivom 2012/19/EU o električnoj i elektronskoj opremi, ВЕЕЕ ознака указује na potrebu selektivnog прикупљања отпадне електричне и електронске опреме. Овако означени производи не могу се бацити са другим отпадом уз казну. Такви производи могу бити штетни по животној средину и здравље људи и захтевају посебан облик рециклаже.

P11: У складу са ГПСР Уредбом (EY) 2023/988.
P12: Није дозвољено за децу..

#### KOMENTARI

Непоштовање упутстава у овом приручнику може довести до, на пример, пожара, опекотина, електричног удара, физичких повреда и друге материјалне и нематеријалне штете. Бизпројект Сп. ЗОЛОШКИ ВРТ. није одговоран за последице које настану непоштовањем препорука овог приручника.

**SV**  
**ANSÖKAN**  
**MONTERING**  
Produkten är avsedd för inomhus- och allmänbelysning.

Förbehåll för tekniska ändringar. Läs instruktionerna innan du påbörjar monteringen. Installationen bör utföras av en person med lämpliga kvalifikationer. Utför alla aktiviteter med ström frånkopplad. Före första användning, se till att den mekaniska monteringen och den elektriska anslutningen är korrekt. Anslutningskablarn ska dras på ett sådant sätt att de inte kommer i kontakt med uppvärmda delar av produkten. Produkten uppfyller lämpliga tekniska villkor vad gäller användnings säkerhet. Den typ av element som används måste väljas på lämpligt sätt för nätspänningen och förväntade driftförhållanden.

#### FUNKTIONELLA EGENSKAPER

Produkten är lämplig för inomhusbruk.

#### REKOMMENDATIONER FÖR DRIFT

Utför underhåll med ström frånkopplad. Rengör endast med omtålliga och torra tyger. Använd inte kemiska rengöringsmedel. Sakerställ fri tillgång till luft. För endast produkten med märkspänningen eller det specificerade spänningsintervallet. Ljuskällan värms upp till en hög temperatur. Produkten kan värmas upp till en förhöjd temperatur. Tack inte över produkten. Alla kablar och element som samverkar med armaturen bör placeras på ett sådant sätt att kontakt med uppvärmda delar av belysnings systemet förhindras. Det rekommenderas att kontrollera korrektheten av alla anslutningar och element i belysnings systemet. Om den är skadad, försök inte reparera den själv. Kontakta tillverkaren.

#### FÖRKLARINGAR TILL MARKERINGAR OCH SYMBOLER

P1: Märkspänning.
P2: Ljuskällans ström.
P3: Ej utbytbar ljuskälla.
P4: Produkten är inte dimbar.
P5: Klass I. Produkt utrustad med ytterligare säkerhetsåtgärder i form av en extra skyddad krets.
P6: Det minsta avstånd som armaturen kan ha från platser och föremål som är upplysta.
P7: Tälthetsgrad.
P8: Produkten uppfyller kraven i EU-direktivet.
P9: Använd inomhus.
P10: I enlighet med det europeiska direktivet 2012/19/EU om elektrisk och elektronisk utrustning indikerar WEEE-märkningen behovet av selektiv insamling av avfall från elektrisk och elektronisk utrustning. Produkter märkta på detta sätt får inte slängas tillsammans med annat avfall vid vita. Sådana produkter kan vara skadliga för miljön och människors hälsa och kräver en speciell form av återvinning.
P11: Överensstämmer med GPSR-förordning (EU) 2023/988.
P12: Inte tillåtet för barn.

#### NOTER

Om rekommendationerna i denna handbok inte följs kan det till exempel leda till brand, brännskador, elektriska stötar, kroppsskador och andra materiella och immateriella skador. Bizprojekt Sp. Z O.O.o. kan inte hållas ansvarigt för konsekvenserna av att inte följa rekommendationerna i denna handbok.

#### UA

#### ЗАЯВКА

Виріб призначений для внутрішнього та загального освітлення.

#### МОНТАЖ

Технічні зміни зберігаються. Перед початком складання ознайомтеся з інструкцією. Монтаж має виконувати особа з відповідною кваліфікацією. Виконуйте всі дії при відключеному живленні. Перед першим використанням переконайтеся, що механічне кріплення та електричне підключення є правильними. З'єднувальні кабелі повинні бути прокладені таким чином, щоб запобігти їх контакту з нагрітими частинами виробу. Товар відповідно до відповідним технічним умовам щодо безпеки використання. Тип елементів, що використовуються, повинен відповідати напрузі мережі та очікуваним умовам експлуатації.

**FUNKCIONÁLŃNI CHARAKTERISTIKY**  
Produkt pđochodířl řla використання всередині приміщень.  
**РЕКОМЕНДАЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

Виконуйте технічне обслуговування при відключеному живленні. Чистіть тільки делікатними і сухими тканинами. Не використовуйте хімічні засоби для чищення. Забезпечити вільний доступ повітря. Живіть виріб лише номінальною напругою або вказаним діапазоном напруг. Джерело світла нагрівається до високої температури. Продукт може нагріватися до підвищеної температури. Не накривайте виріб. Всі кабелі та елементи, що взаємодіють зі світільником, повинні бути розміщені таким чином, щоб запобігти контакту з нагрітими частинами системи освітлення. Рекомендується перевірити правильність всіх з'єднань і елементів системи освітлення. У разі пошкодження не намагайтеся відремонтувати його самостійно. Зверніться до виробника.

#### ПОЯСНЕННЯ МАРКУВАННЯ ТА СИМВОЛІВ

P1: Номінальна напруга.
P2: Потужність джерела світла.
P3: Незмінне джерело світла.
P4: виріб не регулюється затемненням.
P5: Клас I. Продукт, оснащений додатковими заходами безпеки у вигляді додаткової захищеної схеми.
P6: мінімальна відстань, яку може мати світільник від освітлених місць і предметів.
P7: Ступінь герметичності.
P8: Продукт відповідає вимогам Директиви Європейського Союзу (ЄС).
P9: Використовуйте в приміщенні.
P10: Відповідно до Європейської Директиви 2012/19/EU щодо електричного та електронного обладнання, маркування WEEE вказує на необхідність вибіркового збору відходів електричного та електронного обладнання. Продукти, позначені таким чином, не можна викидати разом з іншими відходами під загрозою штрафу. Такі вироби можуть бути шкідливими для навколишнього середовища та здоров'я людей і вимагають спеціальної переробки.
P11: Відповідає Регламенту GPSR (ЄС) 2023/988.
P12: заборонено для дітей.

#### ПРИМІТКИ

Недотримання рекомендацій цього посібника може призвести, наприклад, до пожежі, опіків, ураження електричним струмом